



Televis System 150/200 –Addendum I

Manual Técnico- Addendum



Sumario

INSTALACIÓN DEL SISTEMA versión 5.01	3
Requerimientos del sistema (ver. 5.01).....	3
Nuevas funciones / características introducidas versión 5.01	3
Instalación del software Televis System versión 2.6.03.....	4
Nuevas funciones / características introducidas.....	4
1. Instalación de programas desde CD/disquette o directamente desde disco duro	4
2. Envío de mensajes SMS a teléfonos móviles	4
Formato del mensaje.....	5
Filtro contra la repetición y Alarmas con frecuencia superior a la de envío	5
Instrumentos de diagnóstico.....	6
3. Uso de Módem GSM para sistemas locales.....	6
4. Uso de telefonía móvil o módem GSM para sistemas remotos.....	6
5. Posibilidad de reiniciar el módem a horarios establecidos (de 0 a 10 horarios al día)	6
6. Nuevas lenguas para los mensajes y ventanas del programa	6
7. Selección extendida de puertos COM para el módem.....	6
8. Impresión en papel continuo de los mensajes de alarma para los sistemas locales	6
9. Visualización de la actividad FAX-SMS.....	7
10. Selección manual del modo Class 1 o Class 2 para el fax.....	7
Especificaciones para módem GSM y SIM-card.....	7
Especificaciones para teléfonos GSM con función módem.....	8
Resolución de problemas en los módem GSM	8
- Selección de la velocidad de comunicación serial para el módem	8
-Problemas con las configuraciones de red GSM	8
-Problemas con las configuraciones del módem.....	8
Mensajes SMS - Configuraciones	9
Configuración del módem GSM y de los mensajes SMS	9
Mensajes SMS - Modo demostración.....	9
Mensajes SMS - Contraseña temporal.....	10
EXIMIENTE RESPONSABILIDAD	11

INSTALACIÓN DEL SISTEMA versión 5.01

- Cierre todas las aplicaciones activas.
- Reinicie el ordenador
- Introduzca el CD-ROM.
- Pulse la tecla Inicio
- Pulse la tecla Ejecutar
- Escriba la orden "**D:\Autorun\Starttlv.exe**" (donde "d" es el directorio del CD). o "**D:\CD\setup.exe**"
- Pulse en ok y siga las instrucciones de la pantalla, introduciendo los
- discos en el orden requerido hasta finalizar la instalación.

(Estas instrucciones son válidas para la primera instalación, la reinstalación y las actualizaciones).

REQUERIMIENTOS DEL SISTEMA (VER. 5.01)

		Requisitos mínimos	Convenientes	Recomendado
Sistema operativo		Windows 95/98/ME/2000+SP1/ NT+SP6		
Plataforma Hardware	Microprocesador	Pentium 200 MHz	> 200 MHz	
	Disco duro	8 GB	> 8 GB	1GB libre
	RAM	64 MB	> 64 MB	128 MB recomendado
	Puertos COM	2 (COM1, COM2)	4 (COM1, COM2, COM3, COM4)	IRQ independiente para cada COM
	Tarjeta video	SVGA 800 x 600		
	Video	SVGA 800 x 600		
	Disquetera	Una		
	Puerto impresora	LPT1		
	Lector CD	Uno		
	Ratón	Ratón	Dispositivo similar	
Módem	Módem	US Robotics Sporster 56K / 33.6 interno ou externo	Modem ISDN ZyXEL Elite 28641 GSM Módem Wavecom	

Nuevas funciones / características introducidas versión 5.01

- Soporte para Serie DigiFrost y Serie PowerFrost
- Soporte para Serie EWCM 400
- Sistema Operativo: Windows 95/98/ME/2000+SP1/ NT+SP6.

Para Windows NT y Windows 2000 Auto Logon, véase MSDN Article ID: Q97597

"How to Enable Automatic Logon in Windows NT y Microsoft Windows 2000 Manual del Usuario

- Selección manual del modo Class 1 o Class 2 para el fax

Instalación del software Televis System versión 2.6.03

Ejecute la instalación desde el CD, desde el primer disquette del juego o desde la carpeta de instalación, ejecutando el programa «SETUP». Aparecerán a continuación una serie de ventanas de selección similares a las de versiones anteriores. Cuatro nuevas lenguas se hallan disponibles para las ventanas del sistema Televis: Checo, Polaco, Chino y Ruso.

En el momento de la instalación el tipo de módem previsto es el analógico; la selección puede modificarse posteriormente mediante la ventana de configuración «SMS Configuration» para las instalaciones Locales; para las instalaciones Remotas no se requiere ninguna selección. Si ha elegido instalar en modalidad «Local» aparecerá disponible entre el grupo de programas TELEVIS SYSTEM (desde el menú Inicio de Windows) el programa SMS Configuration para configurar el tipo de módem, y todas las regulaciones sobre el envío de SMS. Para una instalación «Remota» dicho programa no aparecerá en el grupo «TELEVIS SYSTEM».

Nuevas funciones / características introducidas

- 1) instalación de programas desde CD/disquette o directamente desde el disco duro
- 2) envío de mensajes SMS a teléfonos móviles
- 3) uso de módem tipo GSM para sistemas locales y remotos
- 4) uso de teléfonos móviles o módem GSM para sistemas remotos
- 5) se ha introducido la posibilidad de reiniciar el módem a horarios pre-establecidos (de 0 a 10 diarios)
- 6) nuevas lenguas para los mensajes y ventanas del programa: Checo / Polaco / Chino / Ruso.
- 7) selección extendida de puertos COM para el módem (COM1...COM16) con el fin de utilizar los aparatos conectados mediante drivers adicionales de Windows (puertos virtuales para IrDA)
- 8) impresión en papel continuo de los mensajes de alarma para sistemas locales
- 9) Visualización de la actividad FAX-SMS
- 10) Selección manual del modo Class 1 o Class 2 para el fax

1. Instalación de programas desde CD/disquette o directamente desde disco duro

El programa de instalación es independiente del soporte desde el que se activa. Se puede instalar directamente desde CD Rom, disquette o directamente desde disco duro copiando todos los ficheros de instalación en una carpeta.

2. Envío de mensajes SMS a teléfonos móviles

Para habilitar esta función:

- Conecte un módem GSM al ordenador personal
- Introduzca la SIM CARD GSM asegurándose (utilizando un teléfono móvil) que no se requiere el código PIN y que existe un discreto nivel de señal. La Tarjeta SIM ha de soportar las características descritas a continuación en las «Especificaciones para Módem GSM y Tarjeta SIM»
- Arranque el programa de configuración para módems GSM. Desde el menú Windows - Programas > TELEVIS SYSTEM > SMS Configuration
- Active la presencia del módem GSM
- Active el envío de mensajes SMS
- Desactive (o no desactive) el envío de FAX
- Para el envío de faxes es obligatorio especificar, dependiendo de las funciones del módem GSM, la función Xon Xoff. Con las versiones de módem actualmente disponibles la función Xon Xoff ha de estar DESACTIVADA para los módem Siemens M20T, y HABILITADA para los módem Wavecom.
- Seleccione un identificador para esta instalación
- Seleccione el número del centro de asistencia SMS que le suministra su operador de red
- Seleccione otros posibles centros de asistencia y/o identificadores para los FAX por SMS o e-mail por SMS
- De cada uno de los 10 destinatarios se puede:
 - Activar o desactivar el destinatario
 - Seleccionar el tipo de mensaje de salida SMS-FAX por SMS - e-mail por SMS para el destinatario seleccionado (las funciones dependen de la capacidad del operador de red)

- Seleccionar el número telefónico del destinatario de los mensajes SMS
 - Seleccionar la clave para el módem GSM (esta contraseña bloquea únicamente el uso de los mensajes SMS; las restantes funciones del módem/fax están habilitadas). Se puede testar el envío de mensajes SMS, durante un periodo de 24 horas introduciendo como identificador la palabra Eliwell y omitiendo la contraseña para el módem.
 - Guarde y salga de las configuraciones del módem GSM.
 - Arranque el Sistema Televis, seleccione el módem presente (la velocidad se regula automáticamente a 19200 bps). Compruebe el módem. Si el test no obtiene buenos resultados consulte la sección «Resolución de problemas con módem GSM».
 - Seleccione el FAX presente (los mensajes SMS se envían en vez de -o al mismo tiempo que- los mensajes de fax.
 - Seleccione al menos un destinatario para los fax. Los horarios de actividad para los mensajes SMS dependen de la superposición de los horarios elegidos para los envíos de FAX. En caso de que no desee enviar mensajes de fax (deshabilitados con SMS Configuration) seguirá siendo indispensable seleccionar un destinatario, aunque sea con un número inventado. Le aconsejamos que elija en cualquier caso un número existente, en caso de error en las órdenes para el envío de SMS. De este modo podremos recibir un fax, dada la habilitación automática en caso de error de la sección SMS.
- Los mensajes SMS se envían a todos los destinatarios seleccionados en la ventana de configuración del módem GSM. El fax se envía a continuación de los mensajes SMS. En caso de problemas en el envío de mensajes SMS el sistema intentará automáticamente el envío del fax.

Formato del mensaje

Los mensajes SMS se envían con el siguiente formato:

«id_remitente T=nt A=na (IN) alarmas entrantes (OUT) alarmas salientes (ST) otras alarmas estáticas (END)».

id_remitente es el indicativo seleccionado en el panel de configuración.

nt es el número total de módulos presentes en la instalación (incluyendo los módulos EWTv 280).

na es el número de módulos que están en alarma en el momento del envío del mensaje.

alarmas entrantes son las nuevas alarmas detectadas por el sistema. Si hay varias alarmas entrantes en cola, se visualizará sólo la última y las demás aparecerán en la sección (ST).

alarmas salientes son las últimas alarmas salientes antes del envío del mensaje.

otras alarmas estáticas son todas alarmas presentes en el momento del envío del mensaje que no se indican en otras secciones (IN) y (OUT).

Las listas de alarmas mencionadas se componen del siguiente modo:

categ ff.dd=e1, ..., en; ff.dd=e1, e2 categ ff.dd=e1, ..., en

Dentro de cada sección (IN) (OUT) (ST) los instrumentos con alarma se ordenan según la categoría a la que pertenecen (**categ**) se listan luego para cada instrumento (representado por familia y dirección: **ff.dd**), las alarmas (**e1,...,en**) según la siguiente codificación:

Módulo en modo No link (sin enlace) : NL

Entrada digital «n» : Dn

Alarma de alta sonda «n» EWTv : Hn

Alarma de baja sonda «n» EWTv : Ln

Entrada en Error sonda «n» EWTv : En

Alarma de Alta : Hi

Alarma de Baja : Lo

Alarma presostato alta EWCM : HP

Alarma presostato baja EWCM : LP

Alarma horas compresores EWCM : Hr

Error EEPROM EWCM : EE

Alarma T1 EWCM : T1

Filtro contra la repetición y Alarmas con frecuencia superior a la de envío

El software, antes de enviar un mensaje SMS, comprueba que:

- el mensaje a la espera de ser enviado es diferente del último mensaje enviado (en caso contrario se registra una línea de error en el fichero LOG de los SMS)
- el anterior mensaje se ha enviado efectivamente al módem (en caso contrario se registra una línea de error en el fichero LOG de los SMS). Esto se produce cuando dos instrumentos varían su condición en momentos diferentes, pero en un tiempo conjuntamente inferior al retardo para el envío de los SMS (ver retardos del Fax)

En casos particulares el usuario puede recibir mensajes iguales consecutivos. Esto puede producirse cuando uno o más instrumentos varían su estado en intervalo de pocos segundos y en todo caso inferiores al retardo para el envío de SMS.

Instrumentos de diagnóstico

El programa «SMS report» (presente en la carpeta del programa «Televis»), permite visualizar el fichero LOG de las operaciones del módem para el envío de los SMS.

3. Uso de Módem GSM para sistemas locales

Para usar un módem GSM en un sistema local basta con seleccionar el tipo de módem en la ventana de configuración SMS Configuration, tal como se describe en el párrafo anterior que habla de los mensajes SMS.

4. Uso de telefonía móvil o módem GSM para sistemas remotos

Para utilizar un módem GSM o un teléfono móvil como módem para la transmisión de datos (mediante interfaz módem/cable RS232/conexión infrarrojos IrDA) en un sistema remoto basta con conectar el módem/teléfono móvil al ordenador con el Sistema 2.6.03 instalado. El módem/teléfono móvil ha de estar provisto de una Tarjeta SIM habilitada para la transmisión de datos; no ha de bloquearse con un código PIN.

5. Posibilidad de reiniciar el módem a horarios establecidos (de 0 a 10 horarios al día)

Esta función permite reiniciar el módem a horarios establecidos (en sistemas locales) para permitir la conexión desde un remoto cuando existe la posibilidad de un bloqueo del aparato módem/fax. El reset se produce si se dan las condiciones (cuando el módem no está siendo utilizado para otras funciones) o se pospone hasta que finaliza la operación que ha causado el bloqueo.

Para activar y seleccionar la función, acceda al panel de regulaciones del módem.

Habilite una o varias líneas de selección y modifique el horario para la ejecución del reset (las horas se seleccionan en el formato 24h).

Los horarios pueden introducirse sin orden cronológico.

El programa corrige automáticamente los horarios erróneos.

Para activar las modificaciones, tiene que salir del programa y reiniciarlo.

Sugerencias: los horarios de reset deberían llevarse a cabo algunos minutos antes de las conexiones desde un remoto. En la medida de lo posible, habrá que evitar horarios de reset que coincidan con operaciones de impresión automática o fax automáticos.

6. Nuevas lenguas para los mensajes y ventanas del programa

Disponemos ahora también de las siguiente lenguas:

- Checo
- Polaco
- Chino
- Ruso

7. Selección extendida de puertos COM para el módem

Se pueden seleccionar puertos de serie, desde el COM1 al COM16, con el fin de utilizar los aparatos conectados mediante drivers adicionales de Windows (por ejemplo puertos virtuales IrDA-infrarrojos).

8. Impresión en papel continuo de los mensajes de alarma para los sistemas locales

Se puede seleccionar el Televis de manera que se impriman los mensajes de alarma y las copias de los fax en papel continuo en vez de hacerlo en páginas sueltas, evidentemente para ahorrar papel. La selección del modo (por defecto está Hoja individual), se lleva a cabo en la ventana de configuración de los «Retardos» a la que se accede desde la ventana «Gestión Alarmas».

(_) Papel continuo

(o) Folio

Seleccione el modo de impresión deseado. En caso de «Papel Continuo» especifique la longitud de las páginas expresada en líneas en el campo correspondiente:

N. máximo líneas (_66_).

Guarde las configuraciones antes de cerrar la ventana.

9. Visualización de la actividad FAX-SMS

Durante el envío de un fax (automático y manual) se suministran informaciones sobre las operaciones en curso en la ventana de envío de fax. Se indica el modo de envío, el número al que se llama y una serie de indicaciones sobre el estado del proceso:

..._ el módem se ha conectado correctamente
..._... el modem está enviando el documento (esta fase puede durar un minuto o más)
..._..._ el módem ha terminado el envío de datos
..._..._. el módem ha recibido la confirmación de recepción del aparato de fax
..._..._. el envío del fax se ha completado correctamente los puntos exclamativos «!» indican errores en la comunicación (por interferencias o problemas de compatibilidad entre los dos aparatos).

10. Selección manual del modo Class 1 o Class 2 para el fax

Se puede forzar el funcionamiento del fax en Clase 1, Clase 2, o en selección automática (valor standard) seleccionando la correspondiente opción del menú disponible en las configuraciones para el envío del FAX.

Especificaciones para módem GSM y SIM-card.

Los módems comprobados por Eliwell para el sistema Televis son:

- Siemens M20T (con versión 2.3 y 3.3)
- Wavecom WM02 (versión 3.20 y 3.22)

Para la compatibilidad del módem son necesarias las siguientes características:

- Puerto serie RS232 compatible con standard de 19.200 bps
- Comandos AT Hayes y AT Cellular (standard V.25ter; GSM 07.07, 07.05)
- Mensajes SMS en modo texto
- Transmisión de DATOS en modo no-transparente 9.6kbps V32/V32bis-V34/V34+
- Transmisión FAX en modo transparente CLASE 1 Grupo 3

Dependiendo de las necesidades del cliente, la tarjeta SIM ha de tener las siguientes características:

SMS: la tarjeta SIM (entiéndase: «el abono con el operador de red») ha de estar habilitada para el envío de mensajes breves de texto (SMS); por lo general es una característica que está siempre presente.

FAX: la tarjeta SIM necesita habilitarse para transmisión de FAX.

MÓDEM: la tarjeta SIM necesita habilitarse para la recepción de datos.

ATENCIÓN:

- 1) El módem ha de disponer de las funciones especificadas anteriormente sin la ayuda de software de soporte (driver software).
- 2) El tipo y la calidad de los servicios que pueden obtenerse dependen directamente del módem, del operador de red seleccionado y del tipo de contrato estipulado para la tarjeta SIM.
- 3) Los módem GSM han de ser compatibles con las características de red. Por ejemplo en América las frecuencias utilizadas son distintas de las europeas.
- 4) Para mantener bajo control el uso de módems distintos el software dispone de un sistema de contraseña unida al número de serie del módem. Dicha comprobación afecta únicamente al envío de mensajes SMS. En el momento de la configuración ha de configurarse el campo Contraseña del panel de configuración del módem. Dicha contraseña se genera utilizando el programa «SMS Manager» suministrando el número de serie del módem GSM (dato que consta en la etiqueta o se obtiene con Hyper Terminal mediante el comando AT+CGSN). El número de serie se le pedirá directamente a Eliwell o al distribuidor que posea el software.

Especificaciones para teléfonos GSM con función módem

Los teléfonos móviles probados por Eliwell para el sistema Televis son:

- Siemens S25 (conexión infra-rojos IrDA o cable RS232)
- Ericsson GH388 (con placa módem Xircom)

Otros teléfonos móviles:

- Ericsson SH888 (conexión infra-rojos IrDA)
- Nokia 8110 (conexión infra-rojos IrDA).

Para la compatibilidad del teléfono son necesarias las siguientes características:

- Puerto serie RS 232 compatible con standard de 9.600bps o superior (incluso de serie con driver infra-rojos IrDA).
- Comandos AT Hayes

- Transmisión de datos en modo no transparente 9.6Kbps.

La tarjeta SIM ha de habilitarse para la Transmisión de datos.

ATENCIÓN:

- 1) El módem ha de disponer de las funciones especificadas anteriormente sin la ayuda de software de soporte (driver software).
- 2) El tipo y la calidad de los servicios que pueden obtenerse dependen directamente del módem, del operador de red seleccionado y el tipo de contrato estipulado para la tarjeta SIM.
- 3) Los módem GSM han de ser compatibles con las características de red. Por ejemplo en América las frecuencias utilizadas son distintas de las europeas.

Resolución de problemas en los módem GSM

- Selección de la velocidad de comunicación serial para el módem

El módem GSM ha de configurarse a una velocidad de comunicación de 19.200bps. Los módems comprobados tienen dicha regulación de fábrica. Se puede modificar utilizando el programa «Hyper Terminal» de Windows.

- arranque el programa Hyper Terminal
- efectúe una conexión directa al módem (conexión directa a COM15 COM25 etc)
- escriba ATE1 seguido de Intro
- escriba AT+IPR=19200 &W seguido de Intro
 - si el módem responde con «ERROR»
 - escriba AT+IPR=19200 seguido de Intro
 - escriba AT&W seguido de Intro
- salga del programa cerrando la comunicación

-Problemas con las configuraciones de red GSM

Se han detectado algunos problemas en las redes GSM, incluso de un sólo repetidor (con efecto por lo tanto en un radio de algunos kilómetros). El problema se manifiesta durante las conexiones remoto-local. En el sistema remoto se produce un intento de llamada seguido de un mensaje de «Módem no configurable». Se puede evitar dicho problema configurando de manera distinta el modo de transmisión para el módem GSM, introduciendo una línea de órdenes AT adecuada para el módem. Dichas configuraciones se introducen en la «tercera regulación» de la ventana Módem del televis.

- 1) AT+CBST=7,0,1
 - 2) AT+CBST=71,0,1
 - 3) AT+CBST=7,0,2
 - 4) AT+CBST=71,0,2
- A) AT+CBST=7,0,0
B) AT+CBST=71,0,0

Compruebe las varias posibilidades (se indican en el orden de mayor probabilidad de éxito). Introduzca la línea en la ventana del sistema LOCAL. Repita la misma línea en la ventana de sistema REMOTO. Las configuraciones A) y B) pueden utilizarse en el sistema REMOTO correspondiendo respectivamente a las 1), 3) y 2), 4) para el sistema LOCAL. No seleccione al mismo tiempo en ambos sistemas las líneas A) y B).

-Problemas con las configuraciones del módem

Se han detectado algunos problemas debidas a particulares versiones de módem GSM y/o analógico. Por ejemplo resulta imposible efectuar una llamada desde el módem GSM Siemens M20 (versión 3.3) a un módem analógico 3Com U.S. Robotics Faxmodem V90 x2. El problema se resuelve forzando la velocidad de comunicación entre los dos módems a la velocidad

máxima admitida por la red GSM (9600 bps). La línea de órdenes a introducir por tanto en la ventana de módem del sistema local (con el módem 3Com U.S. Robotics) es la siguiente:

Tercera configuración = AT&N6&B1&A0

Las órdenes indicadas son específicas para los módems 3Com U.S. Robotics, consulte el manual del módem para las líneas de inicialización más adecuadas. En general hay que forzar la velocidad a 9600bps, (AT&N6&B1) y eliminar los mensajes adicionales que lee el módem en el momento de la conexión (AT&A0). Puede ser útil forzar el protocolo de comunicación del módem analógico a V32/V32bis (correspondiente a las líneas AT+CBST=7,0,1; AT+CBST=7,0,2; AT+CBST=7,0,0 del módem GSM), o bien a V32 / V34+ (correspondiente a las líneas AT+CBST=71,0,1; AT+CBST=71,0,2; AT+CBST=71,0,1 del módem GSM).

Mensajes SMS - Configuraciones

Configuración del módem GSM y de los mensajes SMS

Lance el programa «SMS Config» desde el menú Inicio de Windows.

Nota: es preferible efectuar esta operación cuando el sistema Televis no está siendo ejecutado, para que cualquier modificación del tipo de módem pueda ser leída por el programa TELEVIS al arrancar.

El panel de configuración ofrece las siguientes opciones:

☐ **GSM**

seleccionado: el módem conectado es del tipo GSM

no seleccionado: el módem conectado es de tipo standard.

Si la casilla GSM no está seleccionada las restantes selecciones se memorizan pero no se usan.

☐ **Habilitar SMS:**

seleccionado: se envían mensajes SMS en caso de alarma a todos los destinatarios de la lista.

no seleccionado: no se enviarán mensajes SMS. Esta selección fuerza el sistema a enviar un FAX aunque la selección «Deshabilitar FAX» esté activada.

☐ **Deshabilitar Fax:**

Sólo tiene sentido si «Habilitar SMS» ha sido seleccionado.

seleccionado: no se enviarán los fax.

no seleccionado: se enviarán los fax a continuación de los SMS. El SMS se envía solo una vez (a todos los destinatarios listados); el fax sigue sus normales intentos entre los distintos centros de asistencia, por lo que sólo se envía al primer centro de asistencia que lo recibe correctamente.

Máx. dimensión SMS

Este campo representa la longitud máxima (en caracteres) del mensaje SMS.

Este valor es por lo general de 160 caracteres y depende de las capacidades de la red GSM utilizada.

ATENCIÓN: introduciendo una dimensión superior a la permitida por la red, en caso de mensajes demasiado largos la red rechaza el envío del mensaje.

5 **Tiempo máximo oper. módem**

Este campo indica al programa el tiempo máximo que se le da al módem para ejecutar cualquier comando individual enviado por el software. Un valor de 5 (segundos) satisface por lo general cualquier necesidad de la red. Si se encuentra un cierto número de fallos en el envío de mensajes se puede aumentar dicho valor.

☐ **Deshabilitar Xon Xoff**

Este campo permite habilitar o deshabilitar el control de flujo Xon o Xoff durante la transmisión de FAX. Algunos módems GSM no son capaces de gestionar correctamente la modalidad Xon Xoff. Un error en la configuración de dicho parámetro se traduce en una bajísima calidad en la transmisión del fax.

Recuadro de ayuda

[<<] [>>]

En este recuadro aparecen algunas indicaciones sobre la configuración de los mensajes: las flechas (anterior) y (siguiente) permiten desplazarnos por las páginas disponibles.

Ident. Remitente

El texto indicado en este campo (máx. 10 caracteres) se introduce al inicio de cada mensaje como identificador del sistema.

Mensajes SMS - Modo demostración

Se puede utilizar el software en modo demostración teniendo a disposición un módem GSM sin conocer la contraseña de uso de la función SMS.

Seleccione el campo **Ident. Remitente** [Eliwell_____] (sólo con la inicial mayúscula) y las demás informaciones indispensables para el envío de mensajes; guarde luego las configuraciones. Si el sistema permanece activo, al transcurrir dicho

intervalo el campo **Ident. Remitente** se selecciona automáticamente con el valor [TELEVIS_____]); para restablecer el modo demostración es indispensable configurar dicho campo como [Eliwell_____] y guardar la configuración.

Centro Servicio SMS

En este campo ha de indicarse el número telefónico del centro de servicio para el envío de SMS. El número depende del operador que suministra la tarjeta SIM. El número ha de introducirse con el prefijo internacional (indicando «+» en lugar de «00» como prefijo internacional). No introduzca espacios o símbolos en este campo.

Indicativo @mail

Algunos operadores permiten enviar por medio del servicio SMS los mensajes de correo electrónico. Por lo general ha de comenzar con un identificador del tipo «MAIL» seguido de la dirección del destinatario. En este campo se introducirá (MAIL) que incluye el espacio a la derecha de la palabra MAIL. El campo puede estar vacío si el servicio no requiere una identificación.

Centro de servicios @mail

En caso de enviar mensajes SMS a un destinatario de correo electrónico (ver también «Indicativo@mail»), el mensaje ha de enviarse a un número que se encargue de la conversión (además del server de correo electrónico del operario). Indique en este campo dicho número. Si dicho número no está indicado el software no enviará mensajes a direcciones de correo electrónico.

Indicativo fax [_____]

Algunos operadores permite enviar por medio del servicio SMS mensajes destinados a aparatos normales de fax. Por lo común el mensaje ha de empezar con un identificador del tipo «FAX». En este campo habrá de introducirse (FAX) incluyendo el espacio o a derecha de la palabra FAX. El campo puede estar vacío si el servicio no requiere una identificación.

Centro Servicios Fax

En caso de enviar mensajes SMS a un aparato de fax (ver también «Indicativo fax»), el mensaje ha de enviarse a un número que se ocupe de dicho servicio (además del server de fax del operario). Indique en este campo dicho número. Si el número no está indicado el software enviará directamente el fax al número del destinatario. No queda garantizado el envío.

N [] Habilita [Anter.] [Post]

«N» es el índice del destinatario que se está modificando (valores de 1 a 10).

Podemos desplazarnos entre los distintos destinatarios con las teclas (Anter.) y (Sigu.) Sólo los destinatarios habilitados recibirán el mensaje.

Método (o) -> SMS

() SMS -> @mail

() SMS -> FAX

n. teléfono [_____] Seleccione el tipo de envío para cada destinatario. Dependiendo de esta configuración el campo siguiente requerirá (se visualizará su respectiva cabecera de campo):

- el número de teléfono móvil para el mensaje SMS
- la dirección de correo electrónico
- el número telefónico del aparato fax para los faxes que se envían a través del centro de servicios del operario GSM.

Introduzca las informaciones requeridas. Le aconsejamos indicar los números telefónicos con el prefijo internacional (indicando «+» en lugar de «00» como prefijo internacional). y sin espacios ni símbolos.

Introduzca la contraseña

[_____] [Desbloquear]

En este campo se introduce la Contraseña que habilita el software para el envío de mensajes SMS. Cada módem tiene su propia contraseña. Para introducirla, si el campo está bloqueado, pulse la tecla [Desbloquear] . La contraseña la tiene que suministrar directamente Eliwell (o el distribuidor autorizado para dicha operación). Para mayores detalles sobre la introducción de la contraseña ver también sección «Contraseña temporal». En caso de que la contraseña esté equivocada el sistema no envía los SMS sino que fuerza el sistema a probar con el fax. En caso de que no posea contraseña siempre puede trabajar en modo demostración (descrito más adelante).

IMPORTANTE: en caso de cambiar el módem, ha de modificarse también la contraseña.

Mensajes SMS - Contraseña temporal

La contraseña para el envío de mensajes SMS se compone de una larga serie de letras y números unidas al número de serie del módem. En caso de que sea difícil transmitir dicha contraseña (por ejemplo asistencia telefónica) se puede utilizar la contraseña temporal, formada por un número reducido de letras mayúsculas. La contraseña temporal tiene una validez de 2 horas desde el momento de la emisión (referidas al reloj de quien la emite) y va relacionada al número de serie del módem (suministrado por el usuario). El usuario ha de introducir la contraseña en el campo correspondiente del panel de configuración de los SMS, guardar las configuraciones y luego, antes de que pasen 2 horas, poner en marcha el sistema Televis y enviar un «Fax manual»

(se puede seleccionar un número telefónico inexistente). El usuario podrá comprobar por los mensajes de la ventana Informaciones del envío de fax» si la contraseña definitiva ha sido generada o si la contraseña temporal introducida es errónea.

[Guardar]

Guarda todas las configuraciones sin salir del panel del configuración.

[Guardar/salir]

Guarda todas las configuraciones y sale del panel del configuración.

[Salir]

Sale del panel de configuración sin guardar las configuraciones actuales.

EXIMENTE RESPONSABILIDAD

La presente publicación es de propiedad exclusiva de Invensys Controls Italy s.r.l., la cual prohíbe absolutamente su reproducción y divulgación si no ha sido expresamente autorizada.

Se ha puesto el mayor cuidado en la realización de esta documentación; en cualquier caso, la Invensys Controls Italy s.r.l., no asume ninguna responsabilidad que se derive de la utilización de la misma. Dígase lo mismo para cada persona o sociedad que participa en la creación de este manual. La Invensys Controls Italy s.r.l., se reserva el derecho de aportar cualquier modificación, estética o funcional, sin previo aviso y en cualquier momento.

Robotics es una marca registrada 3Com Corporation.

Otras marcas o nombres listados son marcas registradas de los respectivos propietarios.



Invensys Climate Controls S.p.A.

via dell'Industria, 15

Zona Industriale Paludi

32010 Pieve d'Alpago (BL)

ITALY

Telephone +39 0437 986111

Facsimile +39 0437 986066

Email eliwell@invensysclimate.com

Internet <http://www.climate-eu.invensys.com>

4/2001

cod. SPAD305000